

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

- Entremeses variados
- Arroz a la española
- Ragout de cordero
- Pescado al gratin
- Ternera mechada
- Postres variados

MENU PARA MAÑANA

- Entremeses variados
- Escudella catalana
- Tortilla rellena
- Pescado al gratin
- Ternera asada
- Postres variados

Precio del cubierto.		PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior			35
10 " " " " especial			25
Abono mensual comida y cena (superior)			150
" " " " (especial)			110
Hospitalidad completo por día (tout compris)			10

La mar al objeto de efectuar prácticas. Esta mañana no había regresado.

Canoa a motor

El viernes último fué embarcada para Palma, de donde será trasladada a Castellón de la Plana, la lancha a motor que pertenecía a esta Subdelegación Marítima.

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SEGO EN LA CALLE PI Y MARGALL. 194.—MAHON

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 31 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Vista de la causa seguida al teniente coronel Mengada por su presunta indisciplina. * Interesantes declaraciones políticas del ministro de Industria y Comercio. * Asuntos internos del partido radical socialista. * Actuación del Consejo de Reforma Agraria. * Comentarios sobre el discurso de Marcelino Domingo. * Hacia la formación del bloque de izquierda republicana. * Conflictos económicos. * Horroso naufragio de una lancha motora

Política y Economía

Manifestaciones del señor Franchy Roca

Comercio ruso-hispano.—Al hablar con los periodistas sobre las relaciones entre Rusia y España, el ministro de Industria y Comercio señor Franchy Roca dijo que realiza estudios para entablarlas y que le faltan solamente algunos detalles.

Intercambio de productos.—Seguramente al iniciar las relaciones con Rusia se dará preferencia al intercambio de productos, entrarán en el país de los Soviets nuestros frutos y nuestros aceites. España adquirirá en Rusia la madera que antes compraba a los países bálticos.

Lo del Uruguay.—El señor Franchy Roca cree que se rectificará el convenio comercial con el Uruguay y España, pero no explica como el Gobierno salvará en el Parlamento tan peligroso escollo.

El libro español.—En la conversación de referencia el ministro de Industria hizo resaltar el magnífico éxito conseguido con la exposición del libro español recién inaugurada en Buenos Aires y el acercamiento espiritual hispanoamericano.

Opinión personal principio de disidencia.—Al tratar de política el señor Franchy, en contra de lo que opinan los miembros de su partido, consideró como una equivocación que se desligue a los socialistas del pretendido bloque de izquierdas republicanas, que la colaboración de aquéllos ha sido utilísima y que no puede menospreciarse su esfuerzo; dijo por último el preopinante que para la formación del bloque izquierdista republicano hay que estar pendiente del desarrollo del pleito entre los radicales socialistas.

Notas del momento

Un federal por el bloque izquierdista.—Don Juan Ferra, miembro del partido federal ha dicho que considera urgente la formación del bloque de izquierda republicana y que las organizaciones obreras deben ser la salvaguardia de la República para llegar al consabido bloque y desaparecer las diferencias entre las minorías republicanas de izquierda.

La conferencia del señor Domingo.—En el Congreso se han dedicado largos y expresivos comentarios a la conferencia dada por el ministro de Agricultura señor Marcelino Domingo.

Los radicales socialistas.—Créese que mañana será políticamente importante pues llegarán a Madrid miembros destacados pertenecientes a la minoría radical socialista; el miércoles celebrarán una reunión.

Maciá y Compañys.—En Barcelona el ministro de Marina señor Compañys visitó al Presidente de la Generalidad de Cataluña señor Maciá.

Unos comentarios.—Los periodistas preguntaron al señor Maciá su opinión sobre el discurso de don Marcelino Domingo y aquél contestó que era muy interesante; preguntado luego si estaba conforme con el contenido de dicho discurso, Maciá contestó que don Marcelino es radical socialista y el señor Compañys de la izquierda catalana y que por esto pueden estar conformes en algunos puntos.

Del mundo oficial

El proceso Mengada.—En Madrid en el cuartel del Rosario se vió ante un consejo de guerra la causa seguida al teniente coronel Mengada por supuesta indisciplina en abril de 1932; el fiscal pide se condene al procesado a seis meses de arresto, el defensor señor Valero Bruno solicitó la absolución, hay la impresión de que la sentencia será absolutoria.

Unas bases de trabajo.—Conferenciaron el ministro del Trabajo señor Largo Caballero y una representación de la agrupación patronal del uso y vestido, la que accedió a que el Jurado Mixto revise las bases de trabajo motivó del último conflicto.

Los fogoneros de Sevilla.—El Subsecretario de Gobernación manifestó que se ha solucionado la huelga de los fogoneros de Sevilla al servicio de la Compañía de Ferrocarriles de Madrid, Zaragoza y Alicante (M. Z. A.), huelga motivada por el castigo de un compañero.

En la fábrica de Trubia.—El Director de la Fábrica de Artillería de Trubia comunicó que se ha solucionado la huelga de aquellos obreros y que mañana volverán al trabajo.

Reclamaciones agrarias.—El Consejo de Reforma Agraria estudió las reclamaciones formuladas por los un día marques de Santa Cruz y duque de Valencia, fueron rechazadas.

Rectificación.—En Barcelona el señor Salvas ha desmentido la noticia del supuesto descontento de la policía con motivo de un inventario hecho por dos empleados de La Generalidad.

El ramo de construcción.—Ha manifestado el Gobernador de Barcelona que hoy entraron al trabajo del ramo de construcción menos obreros que el sábado.

Aviso a los Bancos.—El Juzgado especial que sigue el proceso por ocultación de bienes de los jesuitas ha remitido sendos oficios a todos los Bancos para que procedan a detener los valores que se les indican.

Crónica general

Terrible naufragio de una lancha motora

Desde San Sebastián llegan las primeras noticias de haber naufragado al re-

gresar de Dave la lancha motora «Jesús» ocupada por excursionistas; la embarcación sucumbió azotada por el oleaje. El número de ahogados asciende a 25, de los que van extraídos 7.

Se reciben nuevas noticias que amplían la información precedente.

Van recogidos diez cadáveres.

El patrón fué encarcelado y sigue incomunicado.

Uno de los tripulantes ha manifestado que en Motrico les faltó gasolina y entonces los hombres remararon para llegar al puerto.

Momentos después el motor volvió a funcionar, pero ya cerca de la barra faltó nuevamente la gasolina y esta falta causó la catástrofe.

El patrón fué el primero que se arrojó al agua sin prestar ninguna ayuda a los pasajeros.

Se cree que en total las víctimas son en número de 15.

Noticias, sucesos, menudencias

Presos soliviantados.—En Tarragona quince presos por delitos comunes intentaron fugarse y para ello abrieron un boquete con los hierros de las camas; los presos comunistas de la cárcel modelo de Madrid mantienen la huelga del hambre desde el día 17, como protesta por la mala calidad del rancho y la aplicación de castigos, han sido encerrados los promotores y se gestiona que los hambrientos depongan su actitud.

D. e. p.—Ha sido enterrado don Jenaro Alonso Castrillo, ex conde de la Torreçilla de Cameros.

Secuestro de un niño.—En Barcelona un desconocido se acercó a unos niños que jugaban en la calle de Malta y les invitó a dar un paseo en motocicleta; acudió Floreal Aguado, uno de los rapazuelos y desde aquel momento no ha vuelto a aparecer.

Dos estallidos.—En Barcelona hicieron explosión unos artefactos previa-

mente colocados en un tejat de la harriada de Horta y e una obra en construcción de la calle de Valpara, ambos estallidos causaron desperfectos.

Cirugía.—El Director General de Seguridad ha sido operado de apendicitis.

Estalla una caldera.—En Valdepeñas en una instalación panificadora estallo una caldera, murieron un maquinista y un panadero; este último fué encontrado en un pozo al que se arrojó al prendérsele fuego en los vestidos; hay también siete heridos.

Incendiarlos.—En el Ferrol unos desconocidos incendiaron la iglesia de la Virgen de las Nieves, el vecindario sofocó el fuego; otro fuego intencionado destruyó la casa de don Manuel Ferrerías, han sido detenidos los incendiarios.

Marañón.—Ha llegado a Barcelona el doctor Marañón.

Pobre muchacho decapitado.—En Villalba un muchacho que viajaba sobre el techo de un vagón dió con la cabeza contra un puente y quedó decapitado; no ha sido identificado el tronco que quedó sobre la cubierta.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

Los lobos, mejores policías que los perros

No hace muchas noches el agente policíaco Rodolfo Knopp demostró, en Viena, lo mucho que se puede hacer con los animales debidamente adiestrados como poderosos auxiliares de la Policía, presentando como ejemplo la loba Poldi maravillosa y magnífico animal, cogido en las montañas de Bosnia hace cinco años.

Herr Knopp, mató a la madre de un tiro, y cogió vivo al cachorrillo, que aún mamaba, y al que siguió criando a biberón como cariñoso ama seca.

La lobita pronto tomó afecto a su dueño, y le manifiesta una fidelidad, una obediencia y una sumisión como no podía esperar el policía vienés, que durante muchos años viene ocupándose de la educación de perros policíacos, y, por consiguiente, han pasado cientos por sus manos. En inteligencia, dice el entrenador de canes que no ha encontrado en su larga experiencia un perro que le aventaje.

Como sus antepasados no tuvieron jamás contacto con los seres humanos, su sentido del olfato es admirable y mucho más agudo que en los perros policíacos.

Posteriormente, la loba Poldi tomó parte en un concurso de canes celebrado en Berlín, en el que, en sus demostraciones policíacas, dejó muy por debajo a todos los perros que con ella compitieron.

No es una marca más



"METAL"

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

yese la traducción luterana de la Biblia.) Vaya ¿dónde se puede morder? Me parece que esa francesita ha comido de ti; bueno, adiós—dijo el comisario y sin otras consecuencias malas, y muy satisfecho de sí mismo, se marchó con la manzana en el bolsillo a la habitación de la costurera.

Lánguidamente pasaban los días, horribles; la desgraciada muchacha se extinguía en aquella sociedad, avergonzada, humillada ante todos y por todos. De no haber estado enseñada como estaba, quizá hubiese llegado a encontrarse hasta en aquella habitación; pero su educación tan tierna y delicada, infundía en ella diez veces más fuerza que todo lo que la rodeaba. Llegaban minutos de tal abatimiento, tan gran letargo de sus fuerzas, que hubiera caído en el abismo a no ser por la asquerosidad con que se representaba el vicio. Momentos de odio que se apoderaban de su corazón y en uno de esos instantes, sin darse ella misma cuenta de lo que hacía ni para qué lo hacía, tomó la pluma y escribió con furioso orgullo la siguiente carta dirigida a Belltov:

« No quiero soportar más tiempo. Le escribo a usted para que pueda tener la satisfacción—última quizá—de hablar en desprecio mío; con gusto pago por esta carta el último copeque destinado al pan de mi sustento; vivirá con el pensamiento de que usted leerá estas líneas. Su proceder conmigo en casa de su tía me mostraron su inmoralidad y libertinaje, y yo, inexperta, le perdoné a usted por su

puesto bastante aceptable; mas no había pasado un mes, cuando la madre tuvo ocasión de hablar con madame Joucour y agradeció a su providencia por la salvación de sus hijas. Sofí esperó otra semana, consumió el dinero que poseía, no le quedaban ya más que treinta y cinco rublos y ninguna esperanza de colocarse no podía sostener su habitación y, después de buscar mucho, se trasladó por fin a una casa grande de cinco o seis pisos, ocupados totalmente por genteza de toda clase. Dos patios sucios, que tenían el aspecto de lagos no secos por completo; se penetraba por una puertecita que se perdía en la inmensidad del edificio.

En el mismo piso vivía una viejecita alemana que tenía las piernas paralíticas, y medio cadáver, yacía la cuarta parte del año junto a la estufa; hacía media los días de trabajo y los de fiesta leía la Biblia traducida por Lutero. La habitación tenía tres pasos, dos de los cuales le parecían un lujo a la pobre alemana y los alquiló, así como la ventana, ante la cual se levantaba el muro, de ladrillo incoloro, de la casa vecina. Sofí habló con la alemana y ocupó aquel «boudoir», el cual era sucio, negro, húmedo y pestilente; la puerta daba a un corredor frío por donde corrían lastimosas criaturas, harapientas, pálidas, escrofulosas; en su derredor estaba lleno de artesanos habitualmente borrachos. El mejor piso de esta casa era el de la costurera; apenas era posible observar que trabajase, aunque a juzgar por su vida, estaba lejos de sufrir privaciones; la coci-

Noticias de todas partes

MONUMENTO A BLASCO IBAÑEZ

Suscrita por los señores Lerroux, Castrovindo, Araquistain, Martínez Barrios, Guerra del Río, Botella Asensi, Valle, Tapia, Puig Ferrater, Mirasol, Santaló, Chacón, Aguadé, Just, Manteca y Samper, se ha presentado a las Cortes una proposición de ley solicitando que se vote un crédito de 200.000 pesetas con que contribuiría el Estado a la construcción del monumento que por iniciativa del ayuntamiento de Valencia se erigirá en aquella ciudad a la memoria de don Vicente Blasco Ibañez, cuyos restos mortales reposan en Menton (Francia) y en breve van a ser trasladados a la Península.

LOS ESTRAGOS DEL ALCOHOL

Filadelfia, 26.—La policía declara que durante las últimas veinticuatro horas han muerto siete hombres y dos mujeres a consecuencia de la calidad de los alcoholes de contrabando.

HALLAZGO PALEONTOLOGICO

Steinheim, (Wurtemberg).—En una cantera de esta localidad se ha descubierto un cráneo humano que data de la época diluviana y al que se atribuye más edad que al cráneo Neandertal.

LLUVIA DE CENIZA

Buenos Aires, 26.—Noticias que se han recibido en esta capital procedentes de Ribadavia, provincia de Mendoza, dan cuenta de que ha caído sobre la ca-

pital una espesa nube de ceniza, de procedencia volcánica.

El extraño fenómeno ha continuado durante todo el día y la noche, estando oscurecido el cielo por completo a causa de la densidad de la lluvia.

RETRANSMISION DE ESCRITURA A MAQUINA

Milán, 26.—Ante numerosas personalidades del mundo de la radiotécnica se han verificado ensayos de un aparato inventado por el ingeniero italiano señor Maurice Compare, para la retransmisión de la escritura a máquina.

Mediante un aparato especial, la escritura queda reproducida automáticamente a distancia y según han manifestado los técnicos que han asistido a la experiencia, esta es concluyente y habrá de tener una gran importancia práctica.

COMO RECIBE AL FASCIO LA JUVENTUD ARGENTINA

Buenos Aires, 26.—La Federación Universitaria Argentina ha hecho un llamamiento a sus miembros, invitándoles a una huelga general de protesta contra la llegada a Argentina del profesor fascista italiano señor Gino Arias.

Los estudiantes de las distintas Facultades preparan, además de la huelga, otras demostraciones de hostilidad contra el profesor fascista.

SOBRE LA POSESION DE SIETE ISLAS DE CORAL

Tokio, 26.—El japonés discutirá a Francia la posesión de siete pequeñas islas

SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. . . Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiantes, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. . . Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 31 de julio de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	93.25
B 1920	93.25
Interior 4 p. 100 A	67.15
B	67.15
Amortizable 5 p. 100 A 1917	88.15
B 1917	88.15
A 1927 libre	99.61
B 1927 libre	99.50
Exterior 4 p. 100 A	82.75
B	82.54
Obligaciones Norte Prioridad	56.99
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	49.75
Andaluces 2.ª serie fijo	00.00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	83.75
Id. id. id. 5 p. 100	91.00
Id. id. id. 6 p. 100	102.80
Franco cheque Paris	00.00 a 46.91
Liras	Roma 00.00 a 63.25
Dollars	New-York 00.00
Libras	Londres 00.00 a 39.91
Reichmarks	Berlin 00.00 a 2.841

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	234.01
Onzas y sus fracciones	234.01
Isabelinas	235.00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (préstimo 100.000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 3 p 100 1921 (préstimo 45.000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927	100
Libre de Impuestos Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1929	100
Libre de Impuestos Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1933	100
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100
Obl. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100 1930 libre	100
Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100 1933 libre	100
Acciones Scad. General de Alumbrado y Limpieza Ayuntamiento Mahón 6 p 100	100
Acciones Banco de Menorca	10
Banco de Ferrerías	10
Crédito Mercantil de Menorca	10

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 31 de julio de 1933

Franco cheque	46.95
Liras id.	39.95
Dollars id.	8.70
Liras id.	63.35
Interior serie A	68.25
Id. id. B	68.25
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	93.25
Id. id. B 1920	93.25
Exterior serie A	82.54
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00.00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	56.75
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	88.35
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	88.35
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100 fin mes	00.00
Acciones norte	37.40
Id. Alicante	00.00
Id. Andaluces	00.00
Id. Orenses	00.00
Id. Coloniales	44.00

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 15 de agosto de las Deudas Amortizable 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tizas, plumillas, etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1933 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 TRIUMPH

MATAFUEGOS DOMESTICO
Un extintor de incendios por 8'50 pesetas
Instantáneo y práctico : Rápido y seguro
Sencillo y eficaz : Fácil manejo
A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido
Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Unión y El Fénix Español

Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsadas
Seguros de Accidentes del Trabajo (De acuerdo con la nueva Ley)
Para informes y presupuestos :
J. SIBEROL VALLES - Bastión, 19. - MAHÓN

L'ABELLE

COMPAÑIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

Gran baratura

Medias algodón el par 0'80
Medias semi hilo " 1'25
Medias seda artificial " 1'60
Medias seda malla fina " 2'50
Medias seda natural " 6'50

La Casa de las Medias
Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

nera que tenía iba cinco veces al día a buscar una jarra de cerveza... Todos los esfuerzos realizados por encontrar una colocación fueron vanos: la buena alemana rogó a una paisana suya, la única persona conocida, que vivía en una casa donde había niños, preguntase si era posible colocarla en alguna parte. Aquella prometió cumplir su deseo, pero no volvió a presentarse. Sofi se decidió ya a buscar una colocación, aunque fuera de criada, y la encontró; pero al observar la nota del pasaporte le dijeron: «No, palomita, no me hallo en condiciones de tener una criada que habla francés». Sofi se puso a hacer costura. La dueña de la costura se hallaba muy contenta con ella; la pagaba casi todo lo que correspondía, según el compromiso, y la invitaba a tomar té, aunque la daba cerveza de color de rosa; la dijo con insistencia que viniera a vivir con ella; pero un temor interno detuvo a Sofi y rechazó aquella invitación. La dueña se molestó, y orgullosa la mostró la puerta, diciendo al despedirla: «Tú misma viniste a buscar, vaya una importancia que se da. Aquí vive también una alemana de Riga, que no es peor que tú.» Por la noche volvió a hablar de la pobre muchacha a un amigo comisario, quien solía descansar algunas noches en aquella agradable sociedad, de los trabajos diurnos, y de tal suerte se interesó que, al instante, fué a la habitación de la alemana.

¿QUIEN ES CULPABLE?

—¿Qué hay, Frau madame (1), qué tal se vive?
—Siempre lo mismo sus piernas!
—La alemana se puso al instante el gorro, que siempre estaba a su lado para las ocasiones impromptu, y respondió:
—¿Qué se va a hacer, Dios nos perdone!
—¿Y dónde está esa muchacha Sofia Niemchinov?
—Aquí—respondió Sofi.
—¿Quién te ha inducido a estudiar francés? Chi ca picarona debes ser; bueno, di algo en francés.
—Sofi guardó silencio.
—Pero ¿es que no sabes? Di, pues, cualquier cose.
—Callaba Sofi, sus ojos se llenaron de lágrimas.
—Frau madame, ¿se entiende con usted?
—Oschén karraschó! (2). Muy bien.
—Cielos, cómo bailarás tú la priisadka... (3).
—¿Cómo permanece usted tan severa? ¿Está usted transida de frío?
—No—respondió la alemana.
—Malo ¿de quién es esta manzana? (La conocida de la viejecita alemana se la había traído y ella la guardaba para comerla el doraiango, mientras le-

(1) El lector observará la palabra Frau, señora, en alemán, y la misma en francés. (N. del T.)

(2) Escribo como corresponde en alemán a la pronunciación que se le atribuye naturalmente a la viejecita alemana; en ruso sería «Oschén karrashó», aunque los españoles no podemos pronunciar esa «sh» (como inglés o esperanto), «ch» francesa o sch alemana. (N. del T.)

(3) Baile ruso en que se doblan las rodillas. (N. del T.)

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO

DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA